

观世音应验记三种译注



[观世音应验记三种译注 下载链接1](#)

著者:董志翹

出版者:江苏古籍出版社

出版时间:2002-1

装帧:

isbn:9787806435755

为了不断地向学术界介绍我院中国古代文学学科的最新研究成果，增加整个中国古代文学研究的学术积累，我们决定精选本学科教师在古代文学之文献与理论研究方面的优秀著作，编贯遣套《随圃薪积丛书》。所谓“薪积”也者，包括两个层面的含义：

第一，有取于《史记·汲郑列传》“积薪”而“后来者居上”之喻，希望我们的研究成果能够不断提高学术品位，提高学术价值。

第二，有取于《庄子·养生主》“指穷于为薪，火傅也，不知其尽也”之喻。教师是“薪”，学术是“火”，“薪”尽而“火”傅。我们的物质生命不免于毁灭，但精神的生命却可望凭借学术著作的流传而达到永恒。有冀于此，我们期待本学科同仁将自己的“随圃魂”融入遣套丛书，使她真正成为我们精神生命的累积！

关于本书在宗教史、文学史及文献学研究方面的价值，目前已有不少学者论及。日本南京大学小南一郎教授曾撰文详细论述该书的重新发现在宗教史研究上的意义。

作者介绍:

目录:《观世音应验记三种》的重新发现及研究——代前言

谭注说明

光世音应验记

- (一) 竺长舒
- (二) 沙门帛法桥
- (三) 邺西寺三胡道人
- (四) 窦傅
- (五) 吕竦
- (六) 徐荣
- (七) 沙门竺法

续光世音应验记

- (一) 徐羲
- (二) 张晨
- (三) 惠简道人
- (四) 孙恩乱后临刑二人
- (五) 道泰道人
- (六) 释僧融
- (七) 江陵一妇人
- (八) 毛德祖
- (九) 羲熙中士人
- (十) 韩当

系观世音应验记

- (一) 释法力道人
- (二) 释法智道人
- (三) 吴典郡吏
- (四) 海盐一人
- (五) 刘澄
- (六) 释道同道人
- (七) 伏万寿
- (八) 释法纯道人
- (九) 梁声
- (十) 外围百余人
- (十一) 北有一道人
- (十二) 关中道人法禅等五人
- (十三) 北彭城有一人
- (十四) 蜀有一白衣
- (十五) 高荀
- (十六) 杜贺敕妇
- (十七) 南公子敖
- (十八) 慧和道人
- (十九) 蓝谨
- (二十) 凉州妇人李氏
- (二一) 会稽库吏姓夏

.....

补遗 (二条)

附录一

附录二

注释词语汉语拼音索引

后记

• • • • • [\(收起\)](#)

标签

佛教

宗教

训诂

董志翘

魏晋南北朝

觀音

小说

魏晉南北朝

评论

故事很无聊，有趣的是来源。对考察南朝边境社会尤其有意义。

研究觀音信仰和中古漢語很好的資料。白話譯文時嫌粗略。

南北乱世的写照。详实。后记秀恩爱...

训诂颇精。p124 “龄石（后为宋高祖功臣）亦终能至到，兄弟有功名”，注“至到”为“虔诚奉佛”，略有不妥，“至到”常表显达之意。如《梁书》：“直以章句小才，蟲篆末藝，含吐縑縹之上，翩躞樽俎之側，委曲同之鍼縷，繁碎譬之米鹽，孰致顯榮，何能至到。”“则显荣与至到同义。又按，“至到”又作“到至”，义同，如《三国志》：“肅遺腹子淑既壯，濡須督張承謂終當到至。永安中，爲昭武將軍、都亭侯、武昌督。建衡中，假節，遷夏口督。”

虽然没有亲身遇到，根据剃刀原理最简单的解释即这包含了事实，解释这一切也最简单。

硕士时读过这本书，后来就没有仔细阅读了。董老师的学识深厚，从传统训诂学的角度翻译此书，一定能加深读者对古书的理解。

翻过，似乎大部分都能在高僧传、太平广记、冥报记中找到相应条文。补遗两条是唐朝的

[观世音应验记三种译注 下载链接1](#)

书评

[观世音应验记三种译注 下载链接1](#)